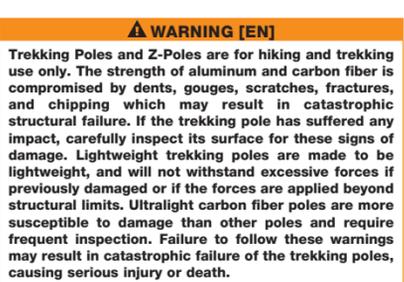




© Black Diamond Equipment, Ltd. 2024



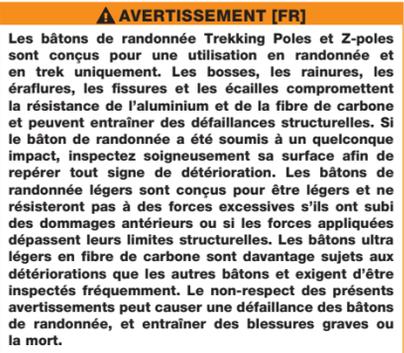
INSTRUCTIONS FOR USE

▲ Keep instructions for future reference. See the product page on our website for complete instructions.

(See accompanying illustrations)

LIMITED WARRANTY

For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

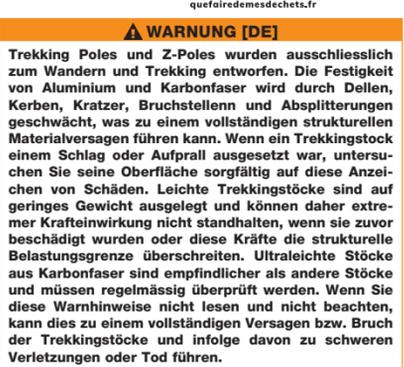


NOTICE D'UTILISATION

▲ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure. *(Voir les illustrations jointes)*

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Soit exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.



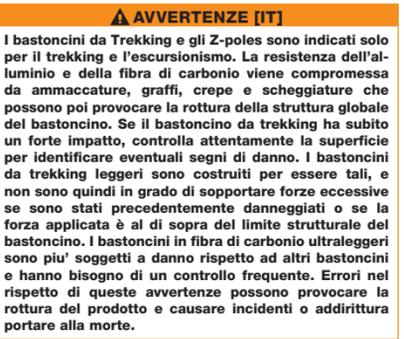
GEBRAUCHSANLEITUNG

▲ Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

(Siehe Abbildungen.)

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichen Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Liefernachweis anzufordern.



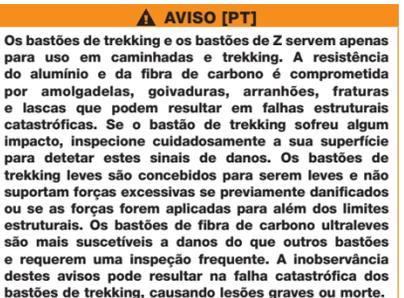
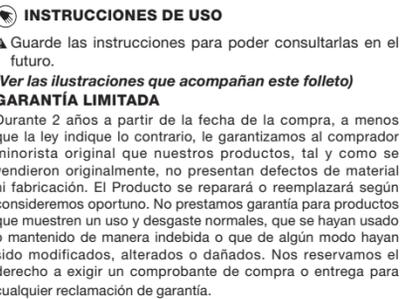
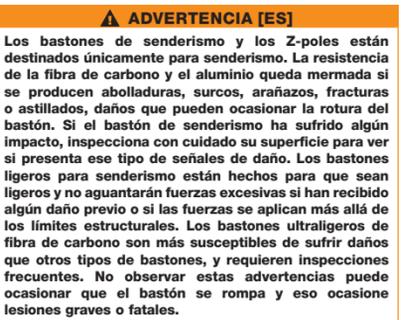
ISTRUZIONI PER L'USO

▲ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

(Vd le illustrazioni allegate)

GARANZIA LIMITATA

Per 2 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiremo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuati in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



INSTRUCCIONES DE USO

▲ Guarde las instrucciones para referencia futura.

(Ver ilustraciones correspondentes)

LIMITES DE GARANTIA

Durante 2 años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, le garantizamos al comprador minorista original que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. No prestamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra o entrega para cualquier reclamación de garantía.



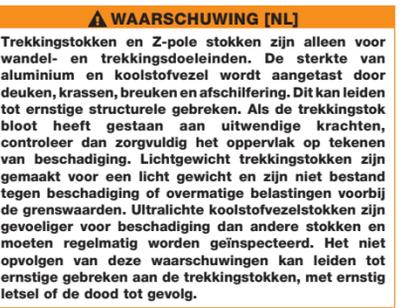
BRUGSANVISNING

▲ Opbevare vejledningen til senere brug.

(Se tilhørende illustrationer)

BEGRÆNSET GARANTI

Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, 2 år efter køb eller levering, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter, der er modificeret eller på anden måde beskadiget. Vi forbeholder os retten til at kræve et kobs- eller leveringsbevis for alle garantikrav.



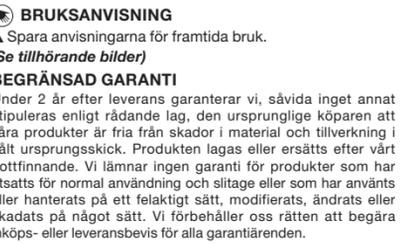
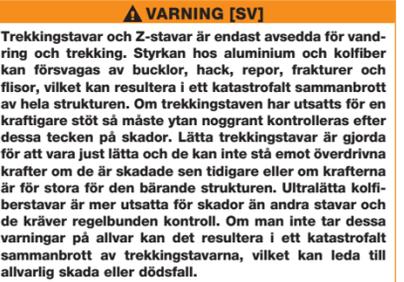
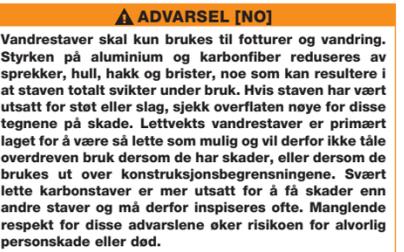
GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende 2 jaar na aankoop of levering, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoop- of leveringsbewijs te eisen.



KÄYTTÖOHJEET

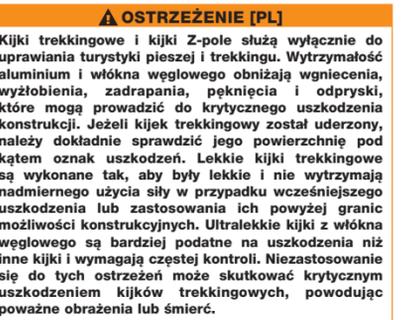
▲ Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

(Katso ohiset kuvat)

RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme alkuperäiselle ostajalle osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei lailla muutoin ole osoitettu, 2 vuoden takuun, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan.

Tuottei ei kata tuottoita, jotka ovat kuluneet normaalisssa käytössä tai joita on käytetty tai huoletettu virheellisesti, muuttettu tai muunneltu tai vahingoitettu jollakin tavalla. Pidätämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustositteen kalkissa takuuvaatteissa.



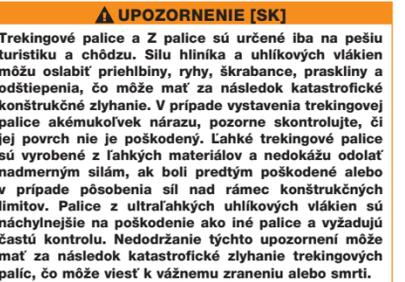
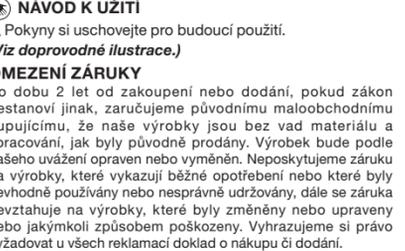
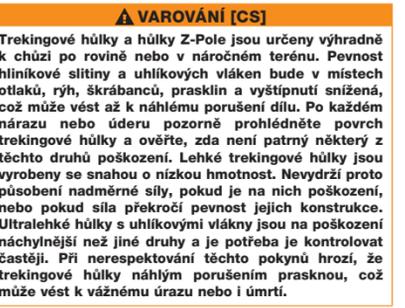
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

▲ Zachować instrukcje do późniejszego użycia.

(Patrz: załączone ilustracje)

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu lub dostawy.



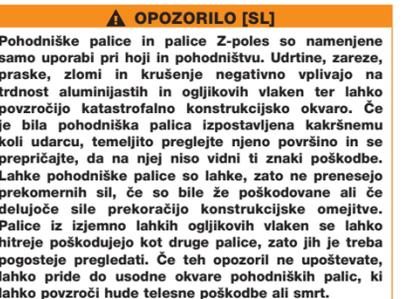
NÁVOD K UŽITÍ

▲ Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

(Viz doprovodné ilustrace.)

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 2 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez vad materiálu a zpracování, jak byly původně prodány. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. Nepokrytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně udržovány, dále se záruka nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu či dodání.



NAVODILA ZA UPORAB

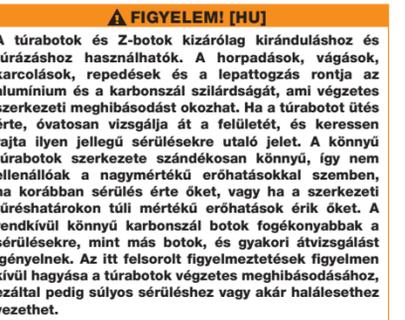
▲ Navodila si shranite za poznejšo uporabo.

(Oglejte si priložene slike)

OMEJENA GWARANCJA

Če ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, dve (2) leti po nakupu ali dobavi. Izdelek bomo po

lastni presoji popravili ali zamenjali. Ne jamčimo za izdelke, ki so obrabljeni ali so bili neustrezno uporabljeni ali vzdrževani, preoblikovani ali spremenjeni ali kakor koli poškodovani. Za vse garancijske zahteve si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu ali dobavi.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

▲ Őrizzze meg az utasításokat, hogy később is használhas-a referenciaként.

(Lásd a mellékelt ábrákat)

KÖRLÁTOZOTT GARANCIA

Ha a helyi törvények mást nem írnak elő, termékeinkre a vásárlás vagy kiszállítás dátumától számított 2 éves garanciát vállalunk a végtelhasználó felé, és garantiáljuk, hogy a termékeink eredeti állapotukban anyag- és gyártási hibáktól mentesek. A Termékért szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. Nem vállalunk garanciát olyan termékekre, amelyek normál elhasználódás jeleit mutatják, vagy amelyek nem megfelelően használtak vagy tartottak karban, módosítottak vagy megváltoztattak, vagy azok bármilyen módon megsérültek. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási vagy kiszállítási bizonylatot.



INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

▲ Păstrați instrucȚiunile pentru o consultare ulterioară. ă.

(Vezi ilustrațiile atasate)

GARANTIE

Termenul de garanție este de 2 ani de la data achiziției sau a livrării, dacă legea nu specifică altfel, și se acordă distribuitorului autorizat pentru toate defectele de materiale și de fabricație ale produsului, așa cum este comercializat inițial. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Garanția nu acoperă uzura normală sau produsele utilizate sau întreținute necorespunzător, modificate sau alterate ori deteriorate în orice fel. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției sau a livrării pentru toate solicitările emise pe baza garanției.



ПРАВИЛА ПОЛЪЗОВАНИЯ

▲ Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

(Смотрите сопутствующие иллюстрации)

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Гарантия длится 2 года с момента покупки или доставки, если иное не закреплено законодательством, но мы гарантируем первоначальному розничному покупателю, что на момент покупки нами изделия не имеют дефектов материалов или изготовления. В этом случае ремонт или замена Изделия производится за счет нашей компании. Гарантия не распространяется на изделия, имеющие признаки естественного износа, ненадлежащего использования или ухода, модификации. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения или доставки Изделия.

ВНИМАНИЕ [BG]

Щеките за трекинг и Z-образните щетки са предназначени само за туръизм и трекинг. Здравината на алуминиевите и въглеродните влакна се влошава от въдъбнатини, бразди, драскотини, счупвания и разцепване, което може да доведе до конструктивна повреда с фатални последиства. Ако щеката за трекинг е повредена при удар, проверете внимателно повърхността за тези признаци за повреди. Щеките за трекинг са олекотени и не издържат прекомерни сили, ако са били повредени или ако се прилагат сили, които превишават конструктивните граници. Свързхлетите щетки от карбонови влакна са по-податливи на повреди от другите щетки и изискват по-честа проверка. Ако не се обърне внимание на тези предупреждения, това може да доведе до повреда на щеките за трекинг с фатални последиства, което да предизвика тежки наранявания или смърт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЪЗВАНЕ

▲ Запазете инструкциите за бъдеща справка.

(Виж приложените изображения)

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

В продължение на 2 години след покупката или доставката, освен ако нещо друго не е предвидено в закона, ние даваме гаранция на оригиналния купувач на дребно, че нашите продукти са без дефекти в материалите и изработката при продажбата. Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен по наша преценка. Ние не даваме гаранция за продукти, които имат следи от нормално износване и изхвърляне, такива, които са били използвани или поддържани неправилно, или са били преработвани или променяни, или са повредени по някакъв начин. Запазваме си правото да изискваме доказателство за закупуване или доставка за всички гаранционни претенции.



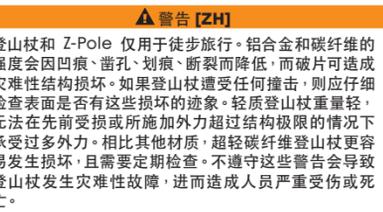
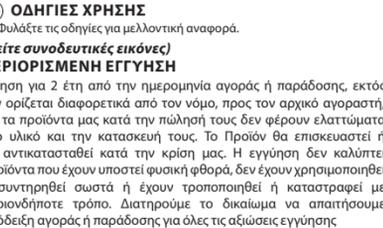
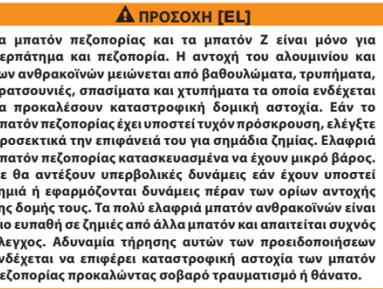
KULLANIM TALİMATLARI

▲ Talimatları gelecekte referans olması için saklayın.

(Resimli açıklamalara bakınız)

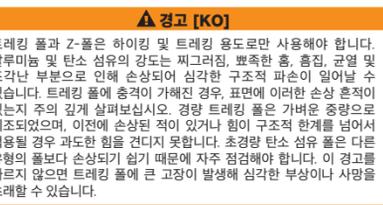
SINIRLI GARANTİ

Aksine bir yasal hüküm söz konusu olmadıkça, satış veya teslimat tarihinden itibaren 2 yıl boyunca ve doğrudan perakende satışın yapıldığı alıcıya karşı olmak üzere, ürünlerimiz, orijinal satış halleriyle, işçilik ve malzeme olara kursuzdur olduğu garantisiz verilmektedir. Ürün takdimimize bağlı olarak onarılır veya değiştirilir. Normal aşınma ve eskime, uygunsuz kullanım ve bakım ya da hasarın söz konusu olduğu ürünler garanti kapsamımızda değildir. Tüm garanti talepleri için satın alma veya teslimat kanıtı isteme hakkımızı saklı tutuyoruz.



有限质保条款

我们的质保期限为购买或交付之日起 2 年，法律法规有规定者除外。在此期间，我们对销售时就存在原料或生产工艺缺陷的产品，向在正规零售商场处购买产品的顾客提供质保服务。我们将视具体情况维修或更换产品。正常使用造成的磨损或损坏、使用或保养不当、未经授权的修改或变更以及任何方式造成的损坏等，均不属于质保服务范围。对于所有要求保修服务的产品，我们保留获取其购买或交付凭证的权利。



사용 지침

항후 참조를 위해 설명서를 보관하십시오.

(그림 참조)

품질 보증 기간

법적으로 별도 지시된 사항이 없는 경우 구매 또는 배송일로부터 2년까지 최소 소매 구매자에 한해 최초로 판매되었을 때와 같이 재질과 제조상 문제가 없음을 보증합니다. 제품은 당사 재량으로 수리하거나 교환됩니다. 회사는 제품의 일반적인 마모, 비정상적 사용 및 관리, 변형 또는 변경, 모든 방식의 손상에 대해서는 보증하지 않습니다. 당사는 모든 보증 청구에 대해 구매 또는 배송 증빙 자료를 요구할 권리가 있습니다.

사용 지침

항후 참조를 위해 설명서를 보관하십시오.

(그림 참조)

품질 보증 기간

법적으로 별도 지시된 사항이 없는 경우 구매 또는 배송일로부터 2년까지 최소 소매 구매자에 한해 최초로 판매되었을 때와 같이 재질과 제조상 문제가 없음을 보증합니다. 제품은 당사 재량으로 수리하거나 교환됩니다. 회사는 제품의 일반적인 마모, 비정상적 사용 및 관리, 변형 또는 변경, 모든 방식의 손상에 대해서는 보증하지 않습니다. 당사는 모든 보증 청구에 대해 구매 또는 배송 증빙 자료를 요구할 권리가 있습니다.



警告

トレッキングボールはハイキング、トレッキング専用です。アルミ合金とカーボンファイバーの強度は凹み、穴、擦り傷、クラック、削れなどによって損なわれ、修復不能な破損に至る場合があります。トレッキングボールが衝撃を受けた場合は、破損の兆候が無いか注意深く点検して下さい。軽量のトレッキングボールは軽量化を図って作られており、傷ついた状態での外部からの大きな力や、設計強度以上の力には耐えることができません。超軽量のカーボンファイバー製ボールは他のボールよりも損傷を受けやすく、頻繁に点検を行う必要があります。この警告を守らなかった場合、製品の破損により死亡や重傷を負う可能性があります。

使い方

▲ 取扱説明書はいつでも参照できるように大切に保管して下さい。
限定的保証
 法律により別段の定めがない限り、購入または納品後2年間、当初の小売品購入者に対して、当社製品が当初の販売時点において材料および製造上の欠陥がないことを保証します。製品は当社の裁量により修理または交換されます。通常使用による摩耗・裂けを示している製品、または不適切に使用もしくは整備された製品、変更もしくは改造された製品、または何らかの方法で損傷した製品については、当社は保証いたしません。当社は、すべての保証請求に対し、購入証明または納品証明を要求する権利を留保します。

ブラックダイヤモンド日本総代理店
 株式会社ロスタロー

〒350-2213
 埼玉県越谷市野折1386-6
 TEL: 049-271-7113(ユーザーサポート)
 e-mail: info@lostarrow.co.jp
 www.lostarrow.co.jp